

Tutu ñaovi ti'ví taPablo kua'an ña nda'a nañoo Tesalónica

*Xí'in to'on yó'o taPablo, taSilvano xí'in taTimoteo chindeé
ra
nivi na kándixa Jesucristo na táku ñoo Tesalónica*

¹ Xí'in to'on yó'o yi'i, taPablo, xí'in taSilvano, xí'in taTimoteo, chindeé ndi ndó'ó na táku ñoo Tesalónica, na kúu nivi na nákutá'an xa'a ña kisa ká'no ndó Yivá yó Ndios xí'in Jesucristo, Ta xa taKá'no noo yó. ² ¡Ná ke'é Ndios xí'in Jesucristo ñava'a xí'in ndó, ta ná taxi ra koo ñava'a ini ndó!

*TaPablo ká'an ra xí'in Ndios xa'a nivi
na kándixa Jesucristo na táku ñoo Tesalónica*

³ Ndi'i saá kivi táxi ndi ña táxa'vi ña'á nda'a Ndios xa'a ndó'ó. Ndixa chiño noo ndi kúu ña ká'an ndi saá xa'a ndó xí'in Ndios, chi va'a ní vivii ndíkõn ndó yichi Jesucristo. Chi ñii ñii kivi ña táku ndó, ta saá vaxi kua'no ka ña va'a kándixa ndó Jesucristo, ta ñii ki'va saá vaxi kua'no ka ña kí'vi ini ndó xini tá'an ndó. ⁴ Ñakán kía kivi xaa ndi ñii ñii ñoo noo nákutá'an nivi xa'a ña kisa ká'no na Jesucristo, ta xí'in ñasii ini ndi ndátõ'on ndi xí'in nayõ'o xa'a ña va'a táku ndó. Saá chi ndó'ó chíkaa ní ndó ndee xí'in mii ndó ña va'a kua'an ndó yichi Ndios. Vará yóo ní tondíni ta xó'vi ní ndó xa'a ña kándixa ndó Jesucristo, ta saá ni, õn vása sándakoo ndó yichi ra, ta va'a kúndeé ndó noo ndi'i ña õn vá'a xó'vi ndó. ⁵ Ta saá sáná'a ndó ndí Ndios kisa ndivi ra ñanda'a xí'in ndó. Saá chi Ndios káchí ra ndó'ó kúu nivi na ndáya'ví ní, ta nakaxin ra ndó'ó ña kutaku ndó yichi noo xá'nda chiño ra. Ta vitin ndó'ó xó'vi ní ndó xa'a ña ndíkõn ndó yichi yó'o.

Tò'on yó'o ká'an xa'a kivi ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o

⁶ Ndixa ñandaḡ kúu ña ké'é Ndios xí'in nivi, ñakán ñii kivi cha'vi ra xí'in ñayo'vi nivi na kúu na saxo'vi ndó'ó. ⁷ Ta nda'a ndó'ó, nivi na xó'vi ní, ta xí'in nda'a mji ndi, ñii káchí Ndios taxi ra ña nakindée yó noo ndi'i ña xó'vi yó. Saá kundivi kivi ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o xí'in kua'a ní naángel na kómí ndeḡ ra, ⁸ ta kixi ra ma'ño ño'ó xixi. Kixaḡ ra ña saxo'vi ra nivi na on vása ní-xiin nakoni Ndios, ta ni on vása ní-xiin na chikaa so'ó na tò'on ñava'a xa'a Jesucristo, Taḡ taKá'no noo yó. ⁹ Xa'a ña ni-xiin nivi yó'o kandixa na Jesucristo, nayó'o ko'on na noo xo'vi ní na ndi'i saá kivi ña vaxi, ta kuxiká va'a na noo Ndios, noo yóo ndi'i ndeḡ ra, noo yóo ndi'i ñava'a ká'no, ta livi ní. ¹⁰ Ndi'i ñayó'o kundivi ña kivi ndikó Jesucristo, ta ndi'i nivi na kúu na kándixa ña'á, kasa to'ó na ra, kasa ká'no na ra, ta koto na noo ra xí'in ndi'i ñasii ini na. Ta kivi yó'o ñii nakutá'an ndó xí'in nivi yó'o, saá chi kandixa ndó tò'on ña nika'an ndi xí'in ndó.

¹¹ Ñakán kía, ndi'i saá kivi ká'an ndi xí'in Ndios xa'a ndó. Ta ndúkú ndi noo ra ña chindeé ra ndó'ó ña kuu ndó nivi na ndáya'ví ní yichi ra, chi nixaxin ra ndó'ó kundikon ndó Jesucristo. Ta ndúkú ndi noo Ndios ña chindeé ra ndó'ó kasa ndivi ndó ndi'i chiño ña xáni sinj ndó kúu ñava'a ke'é ndó chi kándixa ndó Jesucristo. ¹² Ta saá kanóo síkón kivi Jesucristo noo nivi xa'a ñava'a ke'é ndó, ta Jesucristo taxi ra ña kanóo síkón ñato'ó ndó, saá chi Yivá yó Ndios xí'in Jesucristo taKá'no noo yó, va'a ní ini ra, ta ndixa ké'é ra ñava'a xí'in yó.

2

Ñii kivi ña vaxi kixaḡ ñii taḡ tandiva'a ñoyívi yó'o

¹ Ta vitin, nañani yó xí'in náki'va yó, ndato'on ka ndi xí'in ndó xa'a kivi ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o, ta ndani'i ra yó, ta nakutá'an yó xí'in ra. Ta xáku ndá'ví ndi noo

ndó ² ña on taxi ndó ndí inkā nivi sandi'i na ini ndó, ni on sayi'ví na ndó'ó xí'in to'on ña vatá ña káchí na, ká'an na xí'in ndó: “Xa ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o ta Ndios kísa nani ra kuachi ndi'i nivi”, káchí na. Ta ndó'ó, on kandixa ndó to'on yó'o, vará káchí na ndí to'on ña nika'an Níma Ndios xí'in ini na kúu ña, án káchí na to'on ña nika'an mii ndi kúu ña, án káchí na tutu ña nítāa mii ndi kúu ña ká'an ndí xa kixaa kivi ká'no yó'o, ta on kandixa ndó ña ká'an nivi yó'o. ³ Nda lo'o on taxi ndó ña sandá'ví na ndó'ó xí'in to'on ña vatá yó'o, saá chi si'na xini ñó'ó kixaa kivi ña kua'a ní nivi kixá'a na ndeé ní kasa toon ini na noo Ndios, ta kixaa ñii taa ta ndiva'a ní ini, tãnda ndi'i ya'a ñayó'o, saá kixaa kivi ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o. Ta Ndios ndixa xa chitóni ra ndasaá ndi'i xa'a taa tandiva'a yó'o. ⁴ Ta ña tã'an ka ndi'i xa'a taa yó'o, ta ke'é ra saá: kusaa ní ini ra koni ra Ndios ndino'o, ta kusaa ini ra koni ra ndi'i ndios ñavatá ña kísa ká'no nivi, saá chi tandiva'a yó'o koni ra ña ndi'i nivi kasa ká'no na ndasaá kuiti mii ra. Ta saá ñii kivi kee ra ko'on ra ta xaa ra ve'e ño'o ká'no ña nákaa ñoo Jerusalén, ta koo ra noo tón táyi ká'no, tón ñíndichi ini ve'e ño'o yó'o, ta ka'an ndoso ra noo ndi'i nivi, kachí ra saá: “Yi'i kúu Ndios ndino'o”, kachí ra xí'in nivi.

⁵ Ta ndó'ó, nañani yó xí'in náki'va yó na táku ñoo Tesalónica, ján on vása náká'an ndó kivi nixiyo i xí'in ndó, ta ndato'on i xí'in ndó xa'a ndi'i ñayó'o? ⁶ Ta saá kúndaã ini ndó ndá ndeë kúu ña sási noo tandiva'a yó'o ña on kixaa ra vitin. Saá chi xini ñó'ó kundati ra nda kixaa kivi ña chitóni Ndios, ta saá Ndios táxi ra ña kixaa tandiva'a yó'o noo nivi. ⁷ Ta saá ni, mii ñandee on vá'a ña xá'nda chiño noo taa tandiva'a yó'o xa nákaa ña kísa chiño se'é ña ñoyívi yó'o. Saá yóo ña vitin, ta ndákuiti kúmanj kixaa kivi ña saña ndeë ña sási noo taa tandiva'a yó'o, ta saá saña ra ko'on ndika ra ke'é ra ña on vása va'a.

⁸ Ta saá xandikon nativi taa tandiva'a yó'o noo ndi'i nivi

ñoyívi yó'o ta ke'é ra kua'a ní ña on vá'a. Ta saá kixaa kivi Jesucristo, xí'in lo'o tachi yu'u ra, ka'ni ra tandiva'a yó'o. Saá chi kivi ndikó Jesucristo xí'in ndi'i ndee ra ña livi ña yé'e, sandi'i ra xa'a ndi'i ndee taa tandiva'a yó'o. ⁹ Chi taa tandiva'a yó'o kixaa ra xí'in ndee ñanímá ndiva'a ká'no Satanás, ñakán kuchiño ra ke'é ra kua'a ní chiño ná'no ña kúu milagro án seña vatá ña naka'nda ini nivi koni ña'á na. ¹⁰ Ta saá tuku ke'é ra ndi'i saá noo ña on vá'a ña sandá'ví ka ra nivi na kua'an yichi noo ndi'i xa'a na. Saá chi nayó'o on vása ní-xiin na naki'in na to'on ña ndaa, xa'a ña kuchiño Ndios sakaku ra na. ¹¹ Ta xa'a ña on kua'a na kandixa na ñandaa, Ndios taxi ra ndayí nda'a ñandee vatá ña sandá'ví ka ña nivi yó'o ña kandixa ka na ñavatá. ¹² Ta saá tá kixaa kivi Ndios kasa nani ra xa'a kuachi nivi, ta nivi yó'o ko'on ndi'i na noo xo'vi ní na ndi'i saá kivi. Saá chi on kua'a na kandixa na ñandaa, ta kusij ní ka ini na kutaku na ké'é na ña on vá'a.

Ñayó'o ká'an xa'a nivi na nikaxin Ndios ña sakaku ra na

¹³ Nañani yó xí'in náki'va yó, ndó'ó kúu nivi na kí'vi ini Jesucristo xini ra. Ta ndi'i saá kivi xini ñó'ó taxi ndi ña táxa'vi nda'a Ndios xa'a ndó'ó, chi nda kivi noo Ndios nakaxin ra ndó'ó kuu ndó nivi na sakaku ra. Saá chi ndó'ó, xí'in ña ndino'o ini ndó kandixa ndó to'on ña ndaa xa'a Jesucristo, ta Níma Ndios kisa chiño ña ini ndó, ña ndasa ndii ña níma ndó, ta ndixa nduu ndó nivi nayji noo Ndios. ¹⁴ Xí'in to'on ñava'a xa'a Jesucristo ña nika'an ndoso ndi noo ndó, Ndios kana ra ndó'ó ña sakaku ra ndó'ó. Saá chi kóni ra ña ñii káchí xí'in Jesucristo naki'in ndó ñato'ó ká'no ña livi ñoyívi nino.

¹⁵ Ta saá, nañani yó xí'in náki'va yó, vivii kutaku ndó yichi Jesucristo, ta on sandakoo ndó to'on ña saná'a ndi ndó'ó. Án to'on ña nika'an ndi xí'in ndó, án to'on ña nitaa ndi noo tutu, ta ti'ví ndi nixaa nda'a ndó kúu ña, ta ndó'ó,

va'a kandixa ndó ndi'i to'on yó'o. ¹⁶ Ta Yivá yó Ndios xí'in Jesucristo, Taa taKá'no noo yó, kúu ra taa ta kí'vi ní ini xíni mii yó, ta taa ta ká'no ní ini kúu ra, ñakán ké'é ra ñava'a xí'in yó, ta ndi'i saá kivi chíkaa ra ndee ini yó ña on kuyi'ví yó noo ña xo'vi yó. Ta táxi ra ña ndáti yó ta ndáa ini yó ndí ndixa Ndios kasa ndivi ra to'on ña nika'an ra xí'in yó. ¹⁷ Ta vitin ndúkú ndi noo ra ña chikaa ra ndee ini ndó ña on kuyi'ví ini ndó, ta ndúkú ndi noo ra ña chindeé ra ndó'ó ña kasa ndivi ndó ndasaá kuiti chiño va'a, ta chindeé ra ndó'ó ña ka'an ndó ndasaá kuiti to'on va'a noo nivi ñoyívi yó'o.

3

*TaPablo ndúkú ra ná kuita ní'nó
to'on Ndios ndi'i saá xiiña noo nivi*

¹ Nañani yó xí'in náki'va yó, ndúkú i ñava'a noo ndó'ó ña ka'an ndó ndúkú ndó noo Ndios ña chindeé ra ndi'i, ña ké'é ra ña kama kuita ní'nó to'on va'a xa'a Jesucristo ndi'i saá xiiña, ta kua'a ní nivi kuchiño naki'in va'a na to'on yó'o xí'in ñato'ó, ñii ki'va ndatán mii ndó naki'in va'a ndó to'on yó'o. ² Ta xíni ñó'ó ka'an ndó ndúkú ndó noo Ndios ña sakaku ra ndi'i noo nivi na kúu na on vá'a na ndiva'a ní ini, chí kua'a ní nivi on xii'n na kandixa na Jesucristo. ³ Ta Jesucristo, Taa taKá'no noo yó, ndixa kisa ndivi ra to'on ra, ta ndixa taxi ra ndee nda'a ndó, ta kundaa ra ndó'ó noo ña on vá'a. ⁴ Xa'a ña ndíkon yó Jesucristo, mii ndi ndixa ndáa ini ndi ndó'ó ña va'a kisa ndivi ndó ña xá'nda chiño ndi noo ndó. Ta ndáa ini ndi ndó'ó ña on sandakoo ndó kasa ndivi ndó saá. ⁵ Ká'an ndi ndúkú ndi noo Jesucristo taKá'no noo yó, ña chindeé ra ndó'ó ña kuki'vi ní ini ndó koni ndó inká nivi, ñii ki'va ndatán Ndios kí'vi ini ra xíni ra ndó'ó. Ta ndúkú ndi noo Ndios ña chikaa ra ndee ra ini ndó xa'a ña on sandakoo ndó ndíkon ndó yichi ra, vará yo'vi xo'vi ndó. Ta ndúkú ndi noo Ndios ña chindeé ra

ndó'ó ña kündeé ini ndó noo ndi'i ña xo'vi ndó, ñii ki'va ndatán Jesucristo on vása ní-sandakoo ra yichi Ndios, vará nixo'vi ní ra.

Nivi na ndíkõn Jesucristo, on vá'a kuu na naxúxán

⁶ Nañani yó xí'in náki'va yó, xí'in ndayí Jesucristo, Taa taKá'no noo yó, xá'nda chiño ndi noo ndó'ó xí'in to'on yó'o, ña káchí saá: Tá yóo nañani yó án náki'va yó na kúu nivi na xúxán, ta on xiin na kasa chiño na, ta ndó'ó kuxíká ndó noo nayó'o. Saá chi naxúxán yó'o on vása ndíkõn na yichi ña xa saná'a ndi ndó'ó. ⁷ Ta ndó'ó xíni ndó ndasaá va'a kutaku ndó ndatán xitaku ndi xí'in ndó. Chi kivi xitaku ndi xí'in ndó, on vása ní-xindoo xúxán ndi noo ndó. ⁸ Kivi xitaku ndi xí'in ndó, ta cha'vi ndi ndi'i ña xixi ndi. Ta ndeé ní kisa chiño ndi ndivi ñoó, chi ni-xiin ndi sakuiso ndi ndó'ó xí'in ña cha'vi ndó xa'a ña xixi ndi xí'in ña xíni ñó'ó ndi. ⁹ Vará kómí ndi ndayí ña chindeé ndó ndi'i, xa'a ña kisa chiño ndi xí'in ndó, ta ni-xiin ndi ki'in ya'vi ndi nda'a ndó, chi xí'in ñayó'o sáná'a ndi ndó'ó ndasaá xíni ñó'ó kasa chiño ndó, ta on kundati ndó inka nivi taxi na ña kuxu ndó. ¹⁰ Kivi xitaku ndi xí'in ndó, xa'nda chiño ndi noo ndó xí'in to'on yó'o, ña káchí saá: tá yóo nivi na on xiin kasa chiño, ta va'a ná on kuxu na, káchí ndi xí'in ndó. ¹¹ Saá chi xini so'o ndi xa'a sava ndó'ó ña on vása kisa chiño ndó, ta ndóo xúxán ndó, ta kuiti xíka ndó sándi'i ndó ini inka nivi. ¹² Ta saá xí'in ndayí Jesucristo xá'nda chiño ndi noo ndó'ó, nivi na kúu naxúxán. Káchí ndi saá xí'in ndó: Va'a ka chikaá ini ndó ná kasa chiño ndó, ta saá ki'in ndó s'i'ún ta kuchiño kukomí ndó ndi'i ña xíni ñó'ó ndó.

¹³ Nañani yó xí'in náki'va yó, on kunaá ndó ké'é ndó chiño va'a, ta ndi'i saá kivi kasa ndivi ndó ña. ¹⁴ Tá yóo nivi na on xiin chikaá so'o to'on ña ká'an ndi xí'in ndó noo tutu yó'o, ta koto va'a ndó yu kúu nayó'o, ta on kutá'an ka ndó xí'in na. Ta saá nayó'o kuka'an noo na xa'a ña on vá'a

ke'é na. ¹⁵ Ta saá ni, on kusaa ini ndó koni ndó nayó'o, ta va'a ka ka'an ndó vivíi ndatɔ'on ndó xí'in na xa'a ña on vá'a ke'é na. Ndatán ndátɔ'on ñii ɛa xí'in ñani ra ɛa kándixa Jesucristo, saá ka'an ndó xí'in nayó'o.

*TaPablo ndúkú ra noo Ndios
xa'a ñivi na kándixa Jesucristo*

¹⁶ Jesucristo ɛa ɛaKá'no noo yó, kúu ɛa ɛa taxi ña koo ñava'a ini mii yó. Tá yóo kivi va'a táku ndó, án tá yóo kivi on vása va'a táku ndó, ta ndúkú i noo Jesucristo ña taxi ra ña koo ñava'a ini ndó ndi'i saá kivi. Ta, ¡ná koo Jesucristo xí'in ndi'i ndó!

¹⁷ Ta vitin yi'i, taPablo, xí'in nda'a mii i táa i ɛɔ'on yó'o ña chindeé i ndó'ó. Ta ñii ki'va ndatán ká'yi i kivi mii i noo ndi'i tutu ña tí'ví i ku'a'an nda'a nañani yó xí'in náki'va yó, saá ká'yi i kivi mii i noo tutu yó'o. ¹⁸ Ndúkú i noo Jesucristo, ɛa ɛaKá'no noo yó, ña ke'é ra ñava'a xí'in ndi'i ndó. ¡Saá ná koo ña!

Alacatlalzala Mixtec New Testament
Mixtec, Alacatlalzala: Alacatlalzala Mixtec New Testament (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Alacatlalzala

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun
2022

a74bfb3f-bd55-5ab9-983e-8d19de48c198